



**Actas de las reuniones de las Mesas de las comisiones  
forestales regionales**

**FAO, Roma, Italia  
11 de marzo de 2001**

# **Actas de las reuniones de las Mesas de las comisiones forestales regionales**

**FAO, Roma, Italia  
11 de marzo de 2001**

La cuarta reunión de las Mesas de las comisiones forestales regionales se celebró el 11 de marzo de 2001 en la sede de la FAO, con representación de cada una de las seis comisiones forestales regionales (CFR). Participaron en la reunión 18 personas de nueve países, además del personal forestal de la FAO, tanto de la sede como de ámbito regional. En el Apéndice 2 figura una lista de participantes. La reunión se inició a las 9.45 y se clausuró a las 17.20.

## **1. Discurso de apertura**

El Sr. M. Hosny El-Lakany, Subdirector General, Departamento de Montes, inauguró la reunión y dio la bienvenida a los participantes. Observó que las reuniones anteriores de las Mesas de las comisiones forestales regionales habían servido para fomentar la sensibilización de las comisiones regionales y los vínculos entre ellas y con el COFO y subrayó que esas reuniones contribuían a que las cuestiones regionales fueran objeto de una mayor atención en el programa forestal de la FAO.

## **2. Elección del Presidente y del Relator**

Se eligió como Presidente de la reunión al Sr. José María Solano (CFE) y como Relator a la Sra. Ulla Karjalainen (CFAP).

## **3. Aprobación del programa (Apéndice 1).**

Se aprobó el programa provisional (Apéndice 1).

## **4. Reseña general de las actividades realizadas recientemente por las comisiones forestales regionales**

El presidente de cada comisión (o un representante de la misma) presentó de forma resumida las actividades recientes de las CFR. Entre las actividades que habían realizado muchas de las CFR figuraban la labor realizada en apoyo de los programas forestales nacionales (pfn), los estudios de perspectivas y la mejora del acceso a la información sobre cuestiones forestales, el apoyo a la formulación y aplicación de criterios e indicadores de la ordenación forestal sostenible y la tarea relacionada con la prevención de los incendios forestales y la lucha contra ellos. Se afirmó que existían cada vez más pruebas de las sinergias efectivas y posibles en la labor de las CFR. Se indican a continuación las principales actividades notificadas por cada una de las comisiones:

### **Comisión Forestal y de la Flora y Fauna Silvestres para África (CFFSA)**

- Apoyo a la creación de sistemas de información forestal a nivel nacional

- Publicación de un informe sobre la situación de los bosques y de la vida silvestre en África
- Coordinación del Estudio de perspectivas forestales para África
- Estudios de las oportunidades que se abren para el sector forestal en África en el marco del Protocolo de Kyoto
- Coordinación con el Proyecto FAO-CE sobre la ordenación forestal sostenible en países ACP africanos, centrándose en los programas forestales nacionales, las políticas fiscales, la investigación forestal, los productos forestales no madereros (PFNM), la dendroenergía y la explotación de impacto reducido
- Pasos iniciales para establecer una asociación forestal regional

### **Comisión Forestal para Asia y el Pacífico (CFAP)**

- Apoyo a la aplicación del *Código de prácticas de explotación forestal en Asia y el Pacífico*
- Organización de viajes de estudio y de actividades de capacitación sobre la explotación de impacto reducido
- Organización de la Conferencia internacional sobre la aplicación de técnicas de explotación de impacto reducido para promover la ordenación forestal sostenible
- Puesta en marcha de la iniciativa regional para la formulación y aplicación de criterios e indicadores nacionales para la ordenación forestal sostenible de los bosques xerofíticos en África
- Estudio regional de la eficacia de suprimir la explotación de los bosques naturales para la producción de madera como estrategia de conservación forestal
- Estudio de las posibilidades de aumentar el aprovechamiento de los residuos de madera
- Establecimiento de un Grupo de trabajo sobre estadísticas e información forestales
- Puesta a punto de un sitio web de la CFAP

### **Comisión Forestal Europea (CFE)**

- Apoyo a la evaluación de los recursos forestales de las zonas templada y boreal (ERFTB-2000), bajo la orientación política de la Conferencia Ministerial sobre la protección de bosques en Europa (CMPBE), con la formulación de indicadores cuantitativos de la ordenación forestal sostenible en la región
- Examen de la evolución reciente de las políticas e instituciones del sector forestal en Europa
- Examen del comercio y los mercados de productos forestales, con especial atención a los efectos de las graves tormentas de diciembre de 1999
- Examen de la situación en que se encuentra la certificación forestal en la región de la CEPE
- Seguimiento de la asistencia a los países en transición
- Comienzo de la labor relativa al próximo Estudio de perspectivas del sector forestal europeo
- Examen estratégico de los programas respectivos de trabajo para promover la sinergia entre la CFE y el Comité Europeo de la Madera
- Establecimiento de una base de datos descentralizados sobre los incendios forestales para poder hacer comparaciones entre los países y evaluar las causas de los incendios

### **Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (COFLAC)**

- Apoyo a los grupos subregionales de la COFLAC
- Apoyo a la elaboración y aplicación de programas forestales nacionales (pfn), incluso el estudio de los efectos de dichos planes en 18 países de la región
- Elaboración del programa de apoyo a las actividades forestales relacionadas con el Protocolo de Kyoto
- Apoyo a la formulación de criterios e indicadores de la ordenación forestal sostenible
- Fortalecimiento de los sistemas de inventario e información forestales
- Organización de un taller sobre la prevención de los incendios forestales y la lucha contra ellos
- Estudios sobre la aplicación de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/Foro Intergubernamental sobre los Bosques (GIB/FIB) en América Latina

### **Comisión Forestal para el Cercano Oriente (CFCO)**

- Apoyo al desarrollo de plantaciones forestales regadas y abonadas con aguas residuales
- Organización de dos reuniones para examinar aspectos relacionados con la producción y aprovechamiento de los PFSM
- Apoyo a la reunión de Teherán de los países con una cubierta forestal reducida y tipos de bosques singulares
- Puesta a punto del sitio web de la CFCO en el marco del sitio web de la oficina regional de la FAO

### **Comisión Forestal para América del Norte (COFAN)**

- En el marco de la COFAN funcionan siete grupos de trabajo técnicos sobre recursos genéticos forestales, lucha contra los incendios, insectos y enfermedades forestales, silvicultura, los cambios atmosféricos y los bosques, productos forestales e inventario, seguimiento y evaluación forestales
- Se presta mayor atención a cuestiones incipientes como la actividad forestal urbana, la ordenación de cuencas hidrográficas y la función de los bosques en las actividades de esparcimiento
- Intercambio de experiencias y actividades sobre el terreno en relación con los criterios e indicadores a nivel nacional y en el contexto del Proceso de Montreal
- Mayor uso del sitio web de la COFAN para la difusión de información
- Vínculos más estrechos con el personal de la FAO para garantizar que su labor sea complementaria y tenga valor añadido

### **5. Examen de los temas del programa y el calendario del COFO**

La reunión examinó el programa y el calendario del COFO, incluso:

- Situación de los bosques del mundo
- Gestión de la información y los conocimientos forestales
- Examen de los programas de la FAO relacionados con el sector forestal
- Resultados de la Evaluación de los Recursos Forestales 2000 (ERF 2000)
- Criterios e indicadores de la ordenación forestal sostenible

- Aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB
- Propuestas relativas a la evaluación de los recursos forestales mundiales
- El cambio climático y el Protocolo de Kyoto
- Año Internacional de las Montañas, 2002

Con anterioridad a las sesiones plenarias oficiales se organizarán dos sesiones oficiosas (una sobre la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB y otra sobre las propuestas relativas a la realización de un estudio mundial sobre los bosques).

Se señaló que se estaban organizando varias reuniones paralelas y complementarias conjuntamente con el COFO, reuniones con ONG y varias consultas para coordinar los programas forestales nacionales en determinados países.

También se facilitó información en la reunión sobre la exposición forestal que se había organizado en el patio central del edificio, con información forestal, incluso documentos históricos y fotografías.

## **6. Facilitar la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB a nivel regional**

Se presentó a la reunión un informe sobre las actividades y propuestas recientes en relación con el establecimiento del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) y se señaló la creciente importancia concedida a la actuación sobre el terreno en apoyo de la ordenación forestal sostenible, en particular mediante una aplicación más eficaz de las propuestas de acción del GIB/FIB.

Se recomendó que los países examinaran con rigor las propuestas de acción e identificaran las prioridades y las carencias, las propuestas más pertinentes, etc. Se señaló que la celebración de consultas regionales con la participación de los países, organizaciones regionales, donantes, ONG y otros podría ser de utilidad para identificar las prioridades y movilizar recursos para la acción. Se observó también que las CFR podrían contribuir de forma importante a la labor de organizar y facilitar dichas consultas a nivel regional y motivar a los países para establecer las prioridades y llevar a cabo las evaluaciones necesarias para formular planes concretos con el fin de actuar en colaboración.

Los participantes en la reunión señalaron que algunos países habían hecho avances importantes con respecto al establecimiento del orden de prioridad de las propuestas de acción. El proceso se había desarrollado a través de centros de coordinación y mediante encuestas y consultas. La experiencia de los países que ya habían superado esos procesos podría ser de gran utilidad para otros países.

Se indicó que aunque algunos países habían hecho progresos notables en el establecimiento del orden de prioridad de las actuaciones, las dificultades financieras e institucionales impedían hacer nuevos avances.

Los asistentes a la reunión pusieron de relieve las dificultades derivadas de la multiplicidad de iniciativas. Ello subrayaba la importancia de la sinergia y la colaboración. Se recomendó que las consultas regionales fueran muy incluyentes para abarcar a organizaciones y procesos relacionados con los bosques y el sector forestal. Se

reconoció que las consultas podían reflejar, de hecho, el espíritu de la nueva asociación de cooperación relativa a los bosques (ACB) a nivel regional.

Los participantes en la reunión reconocieron que las CFR ofrecían una excelente oportunidad para facilitar el examen y el establecimiento de prioridades en torno a las propuestas de acción del GIB/FIB, determinar las ventajas comparativas de las distintas organizaciones que brindaban apoyo y coordinar la acción a nivel regional.

Se señaló la importancia de contar con apoyo político para ese proceso. También se puso de relieve la importancia de los programas forestales nacionales y de los criterios e indicadores como instrumentos para controlar, orientar y apoyar el proceso de aplicación del GIB/FIB. Se señalaron particularmente los posibles vínculos entre iniciativas que se enmarcaban en el proceso del GIB/FIB con otras iniciativas correspondientes a los programas forestales nacionales de distintos países.

Considerando que se habían hecho progresos notables en relación con las propuestas de acción del GIB/FIB en los ámbitos regional y nacional, se propuso que se informara al FNUB y a la ACB de las actuaciones regionales a través de las CFR y de la FAO.

## **7. Promover la cooperación: la función del sector privado y de las ONG**

Los participantes en la reunión examinaron la función crucial de sector privado y las ONG en el fomento de la ordenación forestal sostenible y la posibilidad de que las CFR impulsaran la participación de esos grupos en sus actividades.

Se reconoció que en muchas partes del mundo el sector privado tiene muy poca presencia en el sector forestal y sólo ahora comienza a cobrar impulso, por lo que las posibilidades de participación del mismo son limitadas. También se reconoció que algunas entidades (del sector privado y ONG) tienen más capacidad que otras (en lo que respecta a sus recursos financieros e institucionales) para participar en las actividades de las CFR.

Se señaló que se habían puesto en marcha iniciativas concretas para promover la participación del sector privado (p.ej., el establecimiento del subcomité sobre las actividades forestales del sector privado en el seno de la CFFSA y el apoyo de la CFAP para adoptar prácticas de explotación de impacto reducido y elaborar códigos de prácticas), pero era mucho lo que quedaba por hacer.

Se observó la mejora general de los programas de muchas ONG que desarrollan su labor en el sector forestal y la existencia de un mayor espíritu de cooperación entre muchas de ellas. Se está intensificando la participación de las ONG en las actividades de las CFR, tanto en los grupos de trabajo como las actividades de campo, aunque todavía es escasa en muchas regiones.

El interés y la participación del sector privado y de las ONG dependen en gran medida de las actividades y programas de trabajo de las CFR, que se establecen en las reuniones generales de las comisiones. Es, pues, esencial impulsar su participación en las

reuniones ordinarias de las comisiones. Se hicieron algunas propuestas al respecto, por ejemplo:

- Organizar reuniones especiales centradas en las esferas de interés del sector privado y las ONG
- Pedir a representantes del sector privado y las ONG que propongan algunos de los temas del programa de las reuniones de las CFR
- Hacer especial hincapié en la participación de ONG radicadas en el país anfitrión
- Seguir exhortando a los países a que incluyan a representantes de la industria y de las ONG en las delegaciones nacionales

### **8. Mejora de la coordinación: la función de la asociación de cooperación relativa a los bosques (ACB)**

Los asistentes a la reunión examinaron los acontecimientos recientes que habían conducido al establecimiento de la ACB. Sus principales funciones consistirían en facilitar y apoyar la labor de los países y organizaciones no miembros para llevar a término la labor del FNUB. El programa de trabajo de la ACB se perfilaría y concretaría una vez que el FNUB hubiera mantenido su primera reunión.

Se acordó que la FAO mantendría informadas a las CFR de la labor desarrollada por el FNUB y la ACB. Se señaló (y ello reviste más importancia aún) que las CFR ofrecen la oportunidad de contribuir a la tarea de estos dos organismos desde una perspectiva regional.

Se subrayó la necesidad de que el FNUB y la ACB desarrollen su labor de forma transparente. Se consideró que los países de escasos recursos tendrían grandes dificultades para participar en reuniones frecuentes celebradas en lugares distantes con un costo importante.

Se propuso que se invitara a los miembros de la ACB de las distintas regiones a participar en las reuniones de las CFR con el fin de favorecer el conocimiento mutuo y fomentar el intercambio de información e ideas.

### **9. Fortalecimiento de los vínculos entre las comisiones forestales regionales**

Los participantes acordaron coordinar la celebración de las próximas reuniones de la CFR. Se propusieron las siguientes fechas y lugares para las reuniones de 2002:

- CFFSA: marzo (Gabón)
- CFAP: julio o agosto (Mongolia o Laos)
- CFE: noviembre (España)
- COFLAC: octubre (Argentina)
- CFCO: abril (Sudán o Líbano)
- COFAN: octubre o noviembre (EE.UU.)

Se instó a la FAO a que comunicara el anuncio y cursara las invitaciones de las reuniones de las CFR lo antes posible para permitir la asistencia de miembros de las distintas comisiones. Se podría invitar a los secretarios de las CFR, además de a los presidentes, a asistir a las reuniones de otras comisiones, aunque se reconoció que el

costo y la falta de tiempo dificultaba la participación en las reuniones de otras comisiones.

Se subrayó la función que debían desempeñar las oficinas regionales de la FAO para fomentar la cooperación entre las CFR. Se señaló que los oficiales forestales superiores de la FAO de las oficinas regionales, que hacen las veces de secretarios de las CFR, son quienes mejor pueden propiciar el intercambio de información e ideas entre las comisiones.

Se propuso que se estudiara la posibilidad de convocar reuniones de las Mesas de las CFR aprovechando la celebración de otras reuniones internacionales.

Se indicó que la creación de un sitio web de las CFR favorecería el intercambio de información y experiencias entre ellas. Sin embargo, se reconoció que no todas las comisiones pueden acceder a Internet y que, por tanto, la FAO tendría que seguir realizando copias impresas de los informes.

Se sugirió también que las CFR debían establecer una mayor vinculación con grupos de trabajo y con otras organizaciones con intereses similares desde el punto de vista técnico.

#### **10. Otros asuntos**

No se plantearon otros asuntos.

#### **11. Resumen de las conclusiones**

Se convino en que se distribuiría a los participantes los borradores de las actas de la reunión antes de su conclusión y que el Presidente presentaría un resumen de las conclusiones de la reunión en el curso del 15º período de sesiones del COFO que iba a celebrarse próximamente.

#### **12. Clausura de la reunión**

Se clausuró la reunión a las 17.20.

<b>REUNIÓN DE LAS MESAS DE LAS COMISIONES FORESTALES REGIONALES</b>
<b>Domingo, 11 de marzo de 2001</b>
<b>09.30-12.30 / 14.30-17.30 horas</b>
<b>Sala del Líbano, D209</b>
<b>Programa provisional</b>

1. Discurso de apertura a cargo del Sr. M. Hosny El-Lakany, Subdirector General, Departamento de Montes
2. Elección del Presidente y del Relator
3. Aprobación del programa (Apéndice 1)
4. Reseña general de las actividades realizadas recientemente por las comisiones forestales regionales
5. Examen de los temas del programa y el calendario del COFO
6. Facilitar la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB a nivel regional
7. Promover la cooperación: la función del sector privado y de las ONG
8. Mejora de la coordinación: la función de la asociación de cooperación relativa a los bosques (ACB)
9. Fortalecimiento de los vínculos entre las comisiones forestales regionales
10. Otros asuntos
11. Resumen de las conclusiones
12. Clausura de la reunión

**Actas de las reuniones de las Mesas de las comisiones  
forestales regionales  
Roma, 11 de marzo de 2001**

**Lista de Participantes**

**CANADÁ**

Ms Rosalie McConnell  
Senior Policy Adviser  
International Affairs  
Canadian Forest Service  
Natural Resources Canada  
580 Booth St.  
Ottawa KIA OE4  
Canada  
Fax: 001-613-947 9033  
Email: [rmcconne@nrcan.gc.ca](mailto:rmcconne@nrcan.gc.ca)

Ms Jocelyne Caloz  
Director  
International Affairs  
Canadian Forest Service  
Natural Resources Canada  
580 Booth St.  
Ottawa KIA OE4  
Canada  
Fax: 001-613-947 9033  
Email: [jcaloz@nrcan.gc.ca](mailto:jcaloz@nrcan.gc.ca)

**COLOMBIA**

Sra. María Angela Andrade  
Directora Técnica de Ecosistemas  
Ministerio del Medio Ambiente  
Santafé de Bogotá  
Colombia  
Fax: 00571-340.6206  
Email: [angelaand@hotmail.com](mailto:angelaand@hotmail.com)

**CHIPRE**

Mr Alexandres Christodoulou  
Chief Conservator of Forests  
Ministry of Agriculture, Natural  
Resources  
and Environment  
Department of Forest  
1414 Nicosia  
Cyprus  
Tel.: (+357)  
Fax: (+357)

**FRANCIA**

Monsieur Bernard Chevalier  
Chargé de mission pour les affaires  
internationales  
Ministère de l'agriculture et de la pêche,  
DERF  
78 rue de Varenne  
75749 Paris 07 SP  
France  
Fax: 0033-1-4955.5112  
E-mail:  
[bernard.chevalier@agriculture.gouv.fr](mailto:bernard.chevalier@agriculture.gouv.fr)

**GABÓN**

Monsieur Pierre Nyar-Ollame  
Conseiller Technique  
Ministère des Eaux et Forêts, de la  
Pêche et du Reboisement  
B.P. 199  
Libreville  
Gabon  
Tel.: (+241) 760570  
Fax: (+241)

## **MÉXICO**

Sra. Laura Lara Granados  
Subdirectora de Cooperación  
Internacional  
Dirección General Forestal  
Secretaría de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Progreso No. 5 Col. del Carmen  
Coyoacán  
04100 México D.F.  
Tel.: 525-5543599  
Fax: 525-5543599  
Email: [llara@semarnat.gob](mailto:llara@semarnat.gob)

Sr. M. Cuauthémoe González Pacheco  
Director General Forestal  
Secretaría de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Progreso No. 5 Col. del Carmen  
Coyoacán  
04100 México D.F.  
Tel.: 525-5543599  
Fax: 525-5543599

## **ESPAÑA**

Sr. José María Solano  
Jefe, Servicio Ordenación Selvicultura  
Ministerio de Medio Ambiente  
Gran Vía de San Francisco 4  
28005 Madrid  
España  
Fax: 0034-91-597.5565  
Email: [josemaria.solano@ctv.es](mailto:josemaria.solano@ctv.es)

## **ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Mr. Michael Dombeck  
Chief, USDA Forest Service  
201 14<sup>th</sup> Str. SW  
P.O. Box 96090  
Washington, D.C. 20090-6020  
USA  
Fax: 001-202-205.1654  
Email: [mdombeck@fs.fed.us](mailto:mdombeck@fs.fed.us)

Mr Valdis Mezainis  
Director  
Office of International Programs  
USDA Forest Service  
PO Box 96090  
Washington, D.C. 20090-6090  
Tel.: 1-202-20511650  
Fax: 1-202-2051603  
Email: [V.Mezainis@if.aric.com](mailto:V.Mezainis@if.aric.com)

Ms DeAndra Beck  
Assistant Director, Policy  
Office of International Programs  
USDA Forest Service  
PO Box 96090  
Washington, D.C. 20090-6090  
Fax: 1-202-273-4750  
Email: [dbeck@fs.fed.us](mailto:dbeck@fs.fed.us)

Ms Denise Ingram  
Economic Policy Adviser  
Office of International Programs  
USDA Forest Service  
PO Box 96090  
Washington, D.C. 20090-6090  
Fax: 1-202-273-4750  
Email: [cdingram@fs.fed.us](mailto:cdingram@fs.fed.us)

Mr Ron Ingram  
Programme Analyst  
Office of International Programs  
USDA Forest Service  
PO Box 96090  
Washington, D.C. 20090-6090

Mr Gerald Rose  
Sustainable Forestry Adviser to the  
National Association of State Foresters  
Oakdale, Minnesota

## **ZAMBIA**

Mr Jewette Masinja  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment and Natural  
Resources  
Kwacha House  
Cairo Road  
PO Box 34011  
Lusaka  
Zambia  
Tel.: 260 1229410/11/11/12/13  
Fax: 260 1229420

Sra. Anna Chileshe  
Director of Forestry  
Forestry Department  
Ministry of Environment and Natural  
Resources  
P.O. Box 50069  
Lusaka  
Zambia  
Fax: 00260-1-226.131  
Email: [forestry@zamnet.zm](mailto:forestry@zamnet.zm)

## Personal de la FAO

Sr. M. Hosny El-Lakany  
Subdirector General  
Departamento de Montes

Sr. Wulf Killmann  
Director  
Dirección de Productos Forestales  
Departamento de Montes

Sr. El Hadji Sène  
Director  
Dirección de Recursos Forestales  
Departamento de Montes

Sr. Tage Michaelson  
Jefe  
Servicio de Conservación, Investigación  
y Enseñanza Forestales  
Departamento de Montes

Sr. L. Ljungman  
Director  
Dirección de Políticas y Planificación  
Forestales  
Departamento de Montes

Sr. Michael Martin  
Jefe  
Subdirección de Planificación y  
Estadísticas Forestales  
Departamento de Montes

Sr. J.B. Ball  
Coordinador  
Unidad de Información y Coordinación  
de Programas Forestales  
Departamento de Montes

Sr. S. Dembner  
Coordinador de Publicaciones e  
Información  
Departamento de Montes

Sr. Y. Dubé  
Funcionario Forestal (Planificación)  
Departamento de Montes

Sra. Becky Ortiz  
Oficial de Reuniones  
Departamento de Montes

Sr. Pape Djiby Koné  
Funcionario Forestal Principal, RAFO  
Accra, Ghana

Sr. P. Durst  
Funcionario Forestal Principal, RAPO  
Bangkok, Tailandia

Sr. Carlos M. Carneiro  
Consejero del nfp, RLC  
Santiago, Chile

Sr. Hassan Abdel Nour  
Consultor, RNE, Cairo

Sr. E. Pepke  
Funcionario Forestal  
Oficina de Enlace de la FAO,  
Geneva

Sr. C.F.L. Prins  
Jefe  
Timber Section, UN/ECE, Trade  
Division  
Ginebra